

OTSUSED

KOMISJONI OTSUS (EL) 2015/14,

5. jaanuar 2015,

millega muudetakse otsust 2012/88/EL üleeuroopalise raudteesüsteemi juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2014) 9909 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiivi 2008/57/EÜ ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon andis otsusega K(2010) 2576 ⁽²⁾ Euroopa Raudteeagentuurile (edaspidi „agentuur“) volituse töötada välja ja vaadata läbi koostalitluse tehniline kirjeldus (KTK), et laiendada selle kohaldamisala liidu raudteesüsteemile tervikuna vastavalt direktiivi 2008/57/EÜ artikli 1 lõikele 4. Agentuur esitas 10. jaanuaril 2013 soovitusel, millega muudetakse üleeuroopalise raudteesüsteemi juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilist kirjeldust.
- (2) Koostalitluse tehnilise kirjelduse reguleerimisala laiendamist käsitleva direktiivi 2008/57/EÜ artikli 8 lõike 4 kohaselt ei pea liikmesriigid kohaldama läbivaadatud KTKd selliste projektide korral, mis on edasijõudnud arengujärgus või hõlmatud kehtiva lepinguga, mis ei kuulunud eelmise KTK kohaldamisalasse.
- (3) Juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide muudetud KTKd tuleks kohaldada nende võrkude suhtes, mille nominaalne rööpmelaius on 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm ja 1 668 mm. See tagaks koostalitlusvõime ühe rööpmelaiusega süsteemides ning võimaldaks välja töötada ja käitada muudetava rööpmelaiusega veeremit. Samuti võimaldaks see välja töötada ja kasutada juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide ja koostalitluse komponente rööpmelaiusest sõltumatult. Suur osa veeremist sõidab nii üleeuroopalises raudteevõrgus kui ka TEN-välises raudteevõrgus. Seetõttu peaksid rongisüsteemide ja raudteearsete juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide parameetrid olema ühesugused kogu võrgu ulatuses.
- (4) Sulgeda võidakse teatavad avatud punktid, mis on seotud rongituvastussüsteemide ühilduvusega, võttes arvesse eri rööpmelaiuste suhtes kehtivaid nõudeid (lisa A viites 77 osutatud spetsifikatsioon). Avatud punkt, mis on seotud Euroopa rongijuhtimissüsteemi (ETCS) juhi-masina-liidese funktsiooni ohutusnõuetega, võidakse sulgeda ning edusamme on tehtud töökindlust/käideldavust käsitleva avatud punkti selgitamisel.
- (5) Selgitada tuleb sätteid, milles käsitletakse koostalitluse komponentide ja allsüsteemide hindamist juhul, kui nõuded on täidetud osaliselt.
- (6) Tegutsedes Euroopa raudteeliikluse juhtimissüsteemi (ERTMS) haldurina, on agentuur ette valmistanud juhtkäskude ja signaalimise KTK lisas A osutatud kohustuslike ERTMSi spetsifikatsioonide uuenduse. Kuni kõigi sidusrühmade seas konsensuse saavutamiseni seoses rongiliidese spetsifikatsioonidega (FFFIS — liidese vormi, sobivuse ja funktsiooni spetsifikatsioon) nii, et neid saaks käsitada kohustuslikuna, peaks agentuur kohaldamise suunistes nendele viitama, et neid oleks võimalik hankemenetluses kasutada.

⁽¹⁾ ELT L 191, 18.7.2008, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni otsus K(2010) 2576 (lõplik), 29. aprill 2010, milles käsitletakse Euroopa Raudteeagentuurile antud volitust töötada välja ja vaadata läbi koostalitluse tehnilised kirjeldused, et laiendada nende kohaldamisala Euroopa Liidu raudteesüsteemile tervikuna.

- (7) Agentuur peaks esimesel võimalusel avaldama arendusalusega 3 seotud katsetuste spetsifikatsioonid.
- (8) Komisjoni otsuse 2012/88/EL ⁽¹⁾ tekstis on avastatud vigu ja need tuleb parandada.
- (9) GSM-Ri signaalide olemasolu ja kvaliteet on raudteeliikluses äärmiselt oluline.
- (10) GSM-Ri rändlus avalikesse võrkudesse on valikuline funktsioon. Kui seda liikmesriigis kasutatakse, tuleb sellekohane märge teha raudteetaristuregistri reale 1.1.1.3.3.3 vastavalt komisjoni rakendusotsusele 2014/880/EL ⁽²⁾.
- (11) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2012/88/EL muudetakse järgmiselt.

1) Pealkiri asendatakse järgmisega: „**Komisjoni otsus 2012/88/EL, 25. jaanuar 2012, juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta**”.

2) III lisa muudetakse järgmiselt.

a) Jaotise 1.1 lõppu lisatakse järgmine tekst:

„Käesolevat KTKd kohaldatakse käesoleva KTK jaotises 1.2 (Geograafiline kohaldamisala) määratletud raudteevõrgu raudteeäärsete juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide suhtes ning selles töötava (või töötamiseks ette nähtud) veeremi pardal asuvate juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide suhtes. Kõnealune veerem kuulub ühe järgnevalt loetletud tüübi alla (vastavalt direktiivi 2008/57/EÜ I lisa jaotiste 1.2 ja 2.2 määratlusele):

- 1) iseliikuvad diisel- ja elektrirongid;
- 2) diisel- ja elektrivedurid;
- 3) juhikabiiniga varustatud reisijatevagunid;
- 4) mobiilsed raudteetaristu ehitus- ja hooldusseadmed juhul, kui need on varustatud juhikabiiniga ning on ette nähtud transpordirežiimis oma ratastel kasutamiseks.”

b) Jaotise 1.2 tekst asendatakse järgmisega:

„Käesoleva KTK geograafiline kohaldamisala on kogu raudteevõrk, mis koosneb järgmistest osadest:

- 1) üleeuroopaline tavaraudteevõrk, mida on kirjeldatud direktiivi 2008/57/EÜ I lisa jaotises 1.1 „Võrgustik”;
- 2) üleeuroopaline kiirraudteevõrk, mida on kirjeldatud direktiivi 2008/57/EÜ I lisa jaotises 2.1 „Võrgustik”;
- 3) muud raudteesüsteemi osad pärast kohaldamisala laiendamist vastavalt direktiivi 2008/57/EÜ I lisa 4. osale, ning millest on välja arvatud direktiivi 2008/57/EÜ artikli 1 lõikes 3 kirjeldatud juhud.

KTKd kohaldatakse 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm ja 1 668 mm rööpmelaiusega võrkude suhtes. Seda ei kohaldata siiski kolmanda riigi võrguga ühendatud 1 520 mm rööpmelaiusega lühikeste piiriüle-tuslõikude suhtes.”

c) Jaotise 2.2 viienda lõigu tekst asendatakse järgmisega:

„Üleeuroopalise raudteevõrgu B-klassi süsteemid on piiratud hulk juhtkäskude ja signaalimise süsteeme, mis olid üleeuroopalisel raudteevõrgus kasutusel enne 20. aprilli 2001.

⁽¹⁾ Komisjoni otsus 2012/88/EL, 25. jaanuar 2012, üleeuroopalise raudteesüsteemi juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta (ELT L 51, 23.2.2012, lk 1).

⁽²⁾ Komisjoni rakendusotsus 2014/880/EL, 26. november 2014, milles käsitletakse raudteetaristuregistri ühtseid tehnilisi kirjeldusi ja millega tunnistatakse kehtetuks rakendusotsus 2011/633/EL (ELT L 356, 12.12.2014, lk 489).

Euroopa Liidu raudteevõrgu muude osade B-klassi süsteemid on piiratud hulk juhtkäskude ja signaalimise süsteeme, mis olid vastavates võrkudes kasutusel enne 1. juulit 2015.

B-klassi süsteemide loend on esitatud Euroopa Raudteeagentuuri tehnilises dokumendis „Juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi B-klassi süsteemide loend”, ERA/TD/2011-11, versioon 2.0.”

- d) Jaotise 4.1 tabelis lisatakse raudteeäärse juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi automaatblokeerimissüsteemi osa põhiparameetrite hulka „4.2.1” ning rongisisese juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi raadioside osa ja raudteeäärse juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi raadioside osa põhiparameetrite hulka „4.2.1.2”.
- e) Alapunkti 4.2.1.2 tekst asendatakse järgmisega:

„4.2.1.2. Käideldavus ja töökindlus

Käesolevas alapunktis käsitletakse tõrkerežiime, mis ei põhjusta ohtu, kuid tekitavad halvenenud olukorra, mille haldamine võib vähendada süsteemi üldist ohutust.

Seoses kõnealuse parameetriga tähendab „tõrge” olukorda, kus element ei suuda täita nõutavat funktsiooni nõutavate tööparameetritega, ning „tõrkerežiim” tähendab tõrke täheldavat tagajärge.

Et raudteetaristu- ja raudteeveo-ettevõtjad saaksid kätte kogu teabe, mida nad vajavad halvenenud olukordade haldamiseks sobivate protseduuride määramiseks, peab rongisisese või raudteeäärse juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi EÜ vastavustõendamise deklaratsioonile lisatud tehniline dokumentatsioon sisaldama arvatud käideldavus-/töökindlusväärtusi selliste tõrkerežiimide kohta, mis mõjutavad juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi suutlikkust juhtida ühe või mitme sõiduki ohutut liikumist või luua raadioside liikluse korraldaja ja rongijuhtide vahel.

Tagatakse vastavus järgmistele arvatud väärtustele:

- 1) automaatblokeerimise funktsioonide isoleerimist vajavate rongisisese juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi tõrgete vaheline keskmine aeg töötundides: [avatud punkt];
- 2) liikluse korraldaja ja rongijuhi vahelist raadiosidet takistavate rongisisese juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi tõrgete vaheline keskmine aeg töötundides: [avatud punkt].

Et võimaldada raudteetaristu- ja raudteeveo-ettevõtjatel jälgida allsüsteemide kasutusaja jooksul riskitaset ning halvenenud olukordade haldamise protseduuri määramiseks kasutatud töökindlus-/käideldavusväärtustest kinnipidamist, tuleb järgida jaotises 4.5 (Hoolduseeskirjad) esitatud hooldusnõudeid.”

- f) Punkti „4.3.2. Veeremi allsüsteemi liides” tabeli teist rida muudetakse järgmiselt:

„Veeremi ning raudteeäärsete juhtimis- ja signaalimiseadmete elektromagnetiline ühilduvus	4.2.11	Rööbastee vooluahelatel põhinevate rongituvastussüsteemidega ühilduvust käsitlevad veeremi omadused	Kiirraudteesüsteemi KTK Vedurite ja reisi-jateveoveremite KTK Vagunite KTK	4.2.6.6.1 4.2.3.3.1.1 Puudub
		Teljeloenduritel põhinevate rongituvastussüsteemidega ühilduvust käsitlevad veeremi omadused	Kiirraudteesüsteemi KTK Vedurite ja reisi-jateveoveremite KTK Vagunite KTK	4.2.6.6.1 4.2.3.3.1.2 Puudub”

- g) Punkti 6.1.1 lõppu lisatakse järgmine tekst:

„Seoses kontrollimisega, kas olulised nõuded on põhiparameetrite järgimisega täidetud, ning piiramata käesoleva KTK 7. peatükis kirjeldatud kohustusi, võib juhtkäskude ja signaalimise koostalitlusvõime komponentidele ja allsüsteemidele, milles ei ole rakendatud kõiki 4. peatükis nimetatud funktsioone, tööparameetreid ja liideseid

(kaasa arvatud lisas A osutatud spetsifikatsioonid), väljastada EÜ vastavussertifikaadi või vastavalt EÜ vastavustõendamise sertifikaadi järgmistel sertifikaatide väljastamist ja kasutamist reguleerivatel tingimustel:

- 1) raudteeäärse juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi EÜ vastavustõendamise taotleja peab otsustama, millised funktsioonid, tööparameetrid ja liidesed tuleb rakendada teenuse eesmärkide saavutamiseks ning selleks, et vältida KTKdega vastuolus olevate või neid ületavate nõuete ülekandmist rongisestele juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemidele;
- 2) rongisese juhtkäskude ja signaalimise sellise allsüsteemi talitluse suhtes, milles ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs nimetatud funktsioone, tööparameetrid ega liideseid, võivad kehtida teatud tingimused või piirangud, mis tulenevad ühilduvusest ja/või ohutust ühendamisest raudteeäärsete juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemidega. Vähendamata teatatud asutuse ülesandeid, mida on kirjeldatud vastavates ELi õigusaktides ja seotud dokumentides, peab EÜ vastavustõendamise taotleja tagama, et tehniline dokumentatsioon sisaldab kogu teavet, mida ettevõtja vajab kõnealuste tingimuste ja piirangute kindlakstegemiseks;
- 3) nõuetekohaselt põhjendatud kaalutlustel võib liikmesriik keelduda juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemidele, milles ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs nimetatud funktsioone, tööparameetrid ja liideseid, kasutuselevõtu loa andmisest või kehtestada nende käitamise suhtes tingimusi ja piiranguid.

Kui mõned olulised nõuded on täidetud liikmesriikide eeskirjade kohaselt või kui mõnes juhtkäskude ja signaalimise koostalitlusvõime komponendis või allsüsteemis ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs nimetatud funktsioone, tööparameetrid ega liideseid, kohaldatakse punkti 6.4.2 sätteid.”

- h) Punkti 6.1.2 kolmanda lõigu teksti muudetakse järgmiselt: taandest 2 jäetakse välja tekst „Vt lisa A punkt 4.2.2c” ja taandest 3 jäetakse välja tekst „kui lisa A punktis 4.2.2c ei ole sätestatud teisiti”.
- i) Jaotise 6.4 tekst asendatakse järgmisega:

„6.4. KTK nõuete osalise täitmise korral kohaldatavad sätted

6.4.1. Juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide osade hindamine

Vastavalt raudtee koostalitlusvõime direktiivi artikli 18 lõikele 5 võib teatatud asutus välja anda vastavustõendeid allsüsteemi teatud osade kohta, kui asjaomased KTKd seda lubavad.

Nagu on osutatud käesoleva KTK jaotises 2.2 (Ulatus), koosneb raudteeäärse juhtkäskude ja signaalimise allsüsteem kolmest osast ning rongisene juhtkäskude ja signaalimise allsüsteem koosneb kahest osast, mis on nimetatud jaotises 4.1 (Sissejuhatus).

Vastavustõendi võib välja anda iga käesolevas KTKs kirjeldatud osa kohta; teatatud asutus kontrollib ainult kõnealuse konkreetse osa vastavust KTK nõuetele.

Olenemata valitud moodulist, peab teatatud asutus kontrollima, kas:

- 1) kõnealuse osa suhtes kehtivad KTK nõuded on täidetud;
- 2) sama allsüsteemi varem hinnatud muude osade suhtes kehtivad KTK nõuded on endiselt täidetud.

6.4.2. Juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi suhtes kehtivate nõuete osaline täitmine seoses KTK piiratud kohaldamisega.

Kui mõned olulised nõuded on täidetud riiklike eeskirjade kohaselt, tuleb koostalitluse komponendi EÜ vastavussertifikaadis ja allsüsteemi EÜ vastavustõendamise sertifikaadis esitada täpne viide käesoleva KTK nendele osadele, millele vastavust on hinnatud, ja osadele, millele vastavust ei ole hinnatud.

Kui koostalitluse komponendis ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs kirjeldatud funktsioone, tööparameetrid ega liideseid, võib EÜ vastavussertifikaadi välja anda üksnes juhul, kui taotleja osutatud kasutuse korral ei ole rakendamata funktsioonid, liidesed või tööparameetrid vajalikud koostalitluse komponendi integreerimiseks allsüsteemi, näiteks (*)

- a) rongisene ERTMSi/ETCSi liides STMiga, kui koostalitluse komponent on ette nähtud paigaldamiseks sõidukitele, kus väline STM ei ole vajalik;

- b) RBC liides teiste RBCdega, kui RBC on ette nähtud kasutamiseks rakenduses, kuhu naabruses asuvaid RBCsid ei ole kavandatud.

Koostalitluse komponendi EÜ vastavussertifikaat (või lisadokumendid) peab vastama kõigile järgmistele nõuetele:

- a) selles näidatakse, millised funktsioonid, liidesed või tööparameetrid ei ole rakendatud;
- b) selles esitatakse piisavalt teavet, et oleks võimalik kindlaks määrata tingimused, milles koostalitluse komponenti saab kasutada;
- c) selles esitatakse piisavalt teavet, et oleks võimalik kindlaks määrata tingimused ja piirangud, mida kohaldatakse kõnealust komponenti sisaldava allsüsteemi koostalitlusvõimele.

Kui juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemis ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs kirjeldatud funktsioone, tööparameetreid ega liideseid (nt seetõttu, et neid ei ole rakendatud allsüsteemi integreeritud koostalitluskomponendis), tuleb EÜ vastavustõendamise sertifikaadis näidata, milliste nõuete täitmist on hinnatud ning millised on vastavad tingimused ja piirangud allsüsteemi kasutamisele ja selle ühilduvusele muude allsüsteemidega.

Igal juhul kooskõlastavad teatatud asutused agentuuriga vastavates sertifikaatides ja tehnilistes dokumentides esitatud koostalitluskomponentide ja allsüsteemide kasutamise tingimuste ja piirangute haldamist töörühmas, mis on loodud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2004 (***) artikli 21a lõike 5 kohaselt.

6.4.3. Vastavustõendamise vaheteatis

Kui hinnatakse taotleja osutatud allsüsteemi osade vastavust, mis erinevad käesoleva TSI jaotisega 4.1 (Sissejuhatus) lubatud osadest või kui lõpetatud on ainult tõendamismenetluse teatavad etapid, on lubatud välja anda üksnes vastavustõendamise vaheteatis.

(*) Käesolevas peatükis kirjeldatud menetlused ei mõjuta võimalust komponente rühmitada.

(**) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 881/2004, 29. aprill 2004, millega asutatakse Euroopa Raudteeagentuur (agentuuri määrus) (ELT L 164, 30.4.2004, lk 1)."

- j) Alapunktis 7.2.9.3 lisatakse tabeli lõppu järgmised read:

„4.2.10 Raudteeäärsed rongituvastussüsteemid Viide 77, punkt 3.1.3.1: 1 600 mm rööpmelaiusega võrgus on rattapöia väikseim laius (B_R) 127 mm	T3	Kohaldatav Põhja-lirimaal
4.2.10 Raudteeäärsed rongituvastussüsteemid Viide 77, punkt 3.1.3.3: 1 600 mm rööpmelaiusega võrgus on rattaharjade väikseim pak-sus (S_d) 24 mm	T3	Kohaldatav Põhja-lirimaal"

- k) Alapunkti 7.2.9.6 pealkiri asendatakse pealkirjaga „Leedu, Läti ja Eesti”.

- l) Alapunkti 7.2.9.6 tabel asendatakse järgmisega:

Erijuhtum	Kategooria	Märkused
„4.2.10 Raudteeäärsed rongituvastussüsteemid Viide 77, punkt 3.1.3.3: 1 520 mm rööpmelaiusega võrgus on rattaharjade väikseim pak-sus (S_d) 20 mm	T3	Seda erijuhtumit on vaja seni, kuni 1 520 mm raudteevõrgus liiguvad ČME-vedurid

Erijuhtum	Kategooria	Märkused
4.2.10 Raudteeäärsed rongituvastussüsteemid Viide 77, punkt 3.1.3.4: 1 520 mm rööpmelaiusega võrgus on rattaharjade väikseim pak- sus (S_{ii}) 26,25 mm	T3	Seda erijuhtumit on vaja seni, kuni 1 520 mm raudteevõrgus liiguvad ČME-vedurid"

m) Alapunktis 7.2.9.7 asendatakse tekst „Viide 65” tekstiga „Viide 33”.

n) Punkti 7.3.3 tekst asendatakse järgmisega:

„7.3.3. ERTMSi rongiseste seadmete paigaldamine

7.3.3.1. Uued veeremiüksused

Esimest korda kasutusele võtmise loa saanud uued veeremiüksused varustatakse ERTMSiga vastavalt lisa A tabelis A2 loetletud spetsifikatsioonide komplektile nr 1 või spetsifikatsioonide komplektile nr 2.

Alates 1. jaanuarist 2018 varustatakse esimest korda kasutuselevõtmisloa saanud uued sõidukid ERTMSiga ainult vastavalt lisa A tabelis A2 loetletud spetsifikatsioonide komplektile nr 2.

ERTMSiga varustamise nõuet ei kohaldata uute mobiilsete raudteetaristu ehitus- ja hooldusseadmete, uute manöövervedurite ega muude selliste uute sõidukite suhtes, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks suurel kiirusel, kui need on ette nähtud ainult riigisiseseks kasutamiseks väljaspool punktis 7.3.4 määratletud koridore ning väljaspool liine, mis tagavad ühenduse punktis 7.3.5 määratletud Euroopa peamiste sadamate, sorteerimisjaamade, kaubaterminalide ja kaubaveoaladega, või kui nad on ette nähtud TEN-välises võrgus piiriülese veeteenuse osutamiseks, nt vedu naaberriiigi esimese jaamani või esimese jaamani, kus asuvad naaberriiigi edasi vedamist võimaldavad jätkuühendused.

7.3.3.2. Olemasolevate veeremiüksuste uuendamine ja taastamine

Olemasolevatele veeremiüksustele ERTMSi/ETCSi paigaldamine on kohustuslik, kui suurel kiirusel kasutamiseks ette nähtud olemasoleva veeremiüksuse rongisisesele juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemile paigaldatakse uus automaatblokeerimissüsteemi osa.

7.3.3.3. Lisanõuded

Liikmesriigid võivad kohaldada riigisiseselt täiendavaid nõudeid, eelkõige selleks, et

- 1) lubada ERTMSiga varustatud liinidel sõitma ainult ERTMSiga varustatud vedurid, et olemasolevad riigisisesed süsteemid saaks kasutusest kõrvaldada;
- 2) nõuda uute ja uuendatud või taastatud mobiilsete raudteetaristu ehitus- ja hooldusseadmete, manöövervedurite ja/või muude veeremiüksuste varustamist ERTMSiga ka juhul, kui need on ette nähtud ainult riigisiseseks kasutamiseks.”

o) Lisa A muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

p) Lisa G tabelit muudetakse järgmiselt:

- 1) jäetakse välja rida „Veeremiüksuse metalli mass”;
- 2) jäetakse välja rida „Alalisvoolu ja veovoolu madalsageduslikud komponendid”;
- 3) jäetakse välja rida „ETCSi DMI funktsioonide ohutusnõuded”.

Artikkel 2

Otsusele 2012/88/EL lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 7a

1. Euroopa Raudteeagentuur avaldab hiljemalt 1. juulil 2015 käesoleva otsuse lisa A tabeli A2 viidete 37b ja 37c juures veerus „Spetsifikatsioonide komplekt nr 2” osutatud kohustuslikud spetsifikatsioonid.

Enne avaldamist saadab ta komisjonile tehnilise arvamuse kõnealuste dokumentide lisamise kohta käesoleva otsuse lisa A tabelisse A2 koos viitenumbri, nime ja versiooninumbriga. Komisjon teavitab omakorda direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 alusel moodustatud komiteed.

2. Euroopa Raudteeagentuur avaldab rongiliidese spetsifikatsioonid (FFFIS — liidese vormi, sobivuse ja funktsiooni spetsifikatsioon — käesoleva otsuse lisa A tabeli A2 viited 81 ja 82) siis, kui ta leiab, et need on üldiselt omaks võetud. Euroopa Raudteeagentuur esitab kõnealuse omaksvõtmise hindamise kohta regulaarselt aruandeid direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 alusel moodustatud komiteele. Enne avaldamist saadab ta komisjonile tehnilise arvamuse kõnealuste dokumentide lisamise kohta käesoleva otsuse lisa A tabelisse A2 koos viitenumbri, nime ja versiooninumbriga. Komisjon teavitab omakorda direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 alusel moodustatud komiteed.”

Artikkel 3

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. juulist 2015.

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele ja Euroopa Raudteeagentuurile.

Brüssel, 5. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Violeta BULC

LISA

Otsuse 2012/88/EL lisa A muudetakse järgmiselt.

1) Tabelis A1 jäetakse välja järgmine rida:

„4.2.1b	28”
---------	-----

2) Tabeli A1 järgmist rida muudetakse järgmiselt:

„4.2.2f	7, 81, 82”
---------	------------

3) Tabel A2 asendatakse järgmise tabeli ja selle juurde kuuluvate märkustega:

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
1	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional requirement specification	5.0		Välja jäetud			
2	Välja jäetud				Välja jäetud			
3	SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	2.0.0		SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	3.1.0	
4	SUBSET-026	System Requirements Specification	2.3.0		SUBSET-026	System Requirements Specification	3.4.0	
5	SUBSET-027	FFFIS Juridical recorder-downloading tool	2.3.0	Märkus 1	SUBSET-027	FIS Juridical Recording	3.1.0	
6	SUBSET-033	FIS for man-machine interface	2.0.0		ERA_ERTMS_015560	ETCS Driver Machine interface	3.4.0	
7	SUBSET-034	FIS for the train interface	2.0.0		SUBSET-034	Train Interface FIS	3.1.0	
8	SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	2.1.1		SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	3.1.0	
9	SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	2.4.1		SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	3.0.0	
10	SUBSET-037	EuroRadio FIS	2.3.0		SUBSET-037	EuroRadio FIS	3.1.0	
11	SUBSET-038	Offline key management FIS	2.3.0		SUBSET-038	Offline key management FIS	3.0.0	
12	SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	2.3.0		SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	3.1.0	

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viiide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viiide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
13	SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	2.3.0		SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	3.3.0	
14	SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	2.1.0		SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	3.1.0	
15	SUBSET-108	Interoperability related consolidation on TSI Annex A documents	1.2.0		Välja jäetud			
16	SUBSET-044	FFFIS for Euro-loop	2.3.0		SUBSET-044	FFFIS for Euro-loop	2.4.0	
17	Välja jäetud				Välja jäetud			
18	SUBSET-046	Radio infill FFFS	2.0.0		Välja jäetud			
19	SUBSET-047	Trackside-Trainborne FIS for Radio infill	2.0.0		SUBSET-047	Trackside-Trainborne FIS for Radio infill	3.0.0	
20	SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio infill	2.0.0		SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio infill	3.0.0	
21	SUBSET-049	Radio infill FIS with LEU/interlocking	2.0.0		Välja jäetud			
22	Välja jäetud				Välja jäetud			
23	SUBSET-054	Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables	2.1.0		SUBSET-054	Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables	3.0.0	
24	Välja jäetud				Välja jäetud			
25	SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	2.2.0		SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	3.0.0	

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
26	SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	2.2.0		SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	3.0.0	
27	SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2	2.5.0		SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2	3.3.0	
28	Välja jäetud			Märkus 8	Välja jäetud			Märkus 8
29	SUBSET-102	Test specification for interface „K”	1.0.0		SUBSET-102	Test specification for interface „K”	2.0.0	
30	Välja jäetud				Välja jäetud			
31	SUBSET-094	Functional requirements for an onboard reference test facility	2.0.2		SUBSET-094	Functional requirements for an onboard reference test facility	3.0.0	
32	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7.4.0	Märkus 10	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7.4.0	Märkus 10
33	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15.4.0	Märkus 10	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15.4.0	Märkus 10
34	A11T6001	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for Euro-Radio	12.4		A11T6001	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for Euro-Radio	12.4	
35	Välja jäetud				Välja jäetud			
36 a	Välja jäetud				Välja jäetud			
36 b	Välja jäetud				Välja jäetud			
36 c	SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0		SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	3.0.0	
37 a	Välja jäetud				Välja jäetud			

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
37 b	SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.3.3		SUBSET-076-5-2	Test cases related to features		Märkus 11
37 c	SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.3.3		Reserveeritud	Test sequences generation: methodology and rules		Märkus 11
37 d	SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.2		SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	3.0.0	
37 e	Välja jäetud				Välja jäetud			
38	06E068	ETCS Marker-board definition	2.0		06E068	ETCS Marker-board definition	2.0	
39	SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	2.3.0		SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	3.0.0	
40	SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	2.3.0		SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	3.0.0	
41	Välja jäetud				Välja jäetud			
42	Välja jäetud				Välja jäetud			
43	SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2		SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	3.0.0	
44	Välja jäetud				Välja jäetud			Märkus 9
45	SUBSET-101	Interface „K” Specification	1.0.0		SUBSET-101	Interface „K” Specification	2.0.0	
46	SUBSET-100	Interface „G” Specification	1.0.1		SUBSET-100	Interface „G” Specification	2.0.0	
47	Välja jäetud				Välja jäetud			
48	Reserveeritud	Test specification for mobile equipment GSM-R		Märkus 4	Reserveeritud	Test specification for mobile equipment GSM-R		Märkus 4
49	SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1		SUBSET-059	Performance requirements for STM	3.0.0	

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
50	SUBSET-103	Test specification for Euro-loop	1.0.0		SUBSET-103	Test specification for Euro-loop	1.1.0	
51	Reserveeritud	Ergonomic aspects of the DMI			Välja jäetud			
52	SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	2.1.1		SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	3.1.0	
53	Välja jäetud				Välja jäetud			
54	Välja jäetud				Välja jäetud			
55	Välja jäetud				Välja jäetud			
56	Välja jäetud				Välja jäetud			
57	Välja jäetud				Välja jäetud			
58	Välja jäetud				Välja jäetud			
59	Välja jäetud				Välja jäetud			
60	Välja jäetud				SUBSET-104	ETCS System Version Management	3.2.0	
61	Välja jäetud				Välja jäetud			
62	Reserveeritud	RBC-RBC Test specification for safe communication interface			Välja jäetud			
63	SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	1.0.0		SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	3.0.0	
64	EN 301 515	Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Märkus 2	EN 301 515	Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Märkus 2
65	TS 102 281	Detailed requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Märkus 3	TS 102 281	Detailed requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Märkus 3

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
66	TS 103169	ASCI Options for Interoperability	1.1.1		TS 103169	ASCI Options for Interoperability	1.1.1	
67	(MORANE) P 38 T 9001	FFFIS for GSM-R SIM Cards	4.2		(MORANE) P 38 T 9001	FFFIS for GSM-R SIM Cards	4.2	
68	ETSI TS 102 610	Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on railways	1.3.0		ETSI TS 102 610	Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on railways	1.3.0	
69	(MORANE) F 10 T 6002	FFFS for Confirmation of High Priority Calls	5.0		(MORANE) F 10 T 6002	FFFS for Confirmation of High Priority Calls	5.0	
70	(MORANE) F 12 T 6002	FIS for Confirmation of High Priority Calls	5.0		(MORANE) F 12 T 6002	FIS for Confirmation of High Priority Calls	5.0	
71	(MORANE) E 10 T 6001	FFFS for Functional Addressing	4.1		(MORANE) E 10 T 6001	FFFS for Functional Addressing	4.1	
72	(MORANE) E 12 T 6001	FIS for Functional Addressing	5.1		(MORANE) E 12 T 6001	FIS for Functional Addressing	5.1	
73	(MORANE) F 10 T6001	FFFS for Location Dependent Addressing	4		(MORANE) F 10 T6001	FFFS for Location Dependent Addressing	4	
74	(MORANE) F 12 T6001	FIS for Location Dependent Addressing	3		(MORANE) F 12 T6001	FIS for Location Dependent Addressing	3	
75	(MORANE) F 10 T 6003	FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4		(MORANE) F 10 T 6003	FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4	
76	(MORANE) F 12 T 6003	FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4		(MORANE) F 12 T 6003	FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4	
77	ERA/ERTMS/033281	Interfaces between CCS trackside and other subsystems	2.0	Märkus 7	ERA/ERTMS/033281	Interfaces between CCS trackside and other subsystems	2.0	Märkus 7

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
78	Reserveeritud	Safety requirements for ETCS DMI functions			Välja jäetud			Märkus 6
79	Ei kohaldata	Ei kohaldata			SUBSET-114	KMC-ETCS Entity Off-line KM FIS	1.0.0	
80	Ei kohaldata	Ei kohaldata			Välja jäetud			Märkus 5
81	Ei kohaldata	Ei kohaldata			SUBSET-119	Train Interface FIS		Märkus 12
82	Ei kohaldata	Ei kohaldata			SUBSET-120	FFFIS TI — Safety Analysis		Märkus 12

- Märkus 1: kohustuslik on ainult salvestatava teabe funktsionaalne kirjeldus, mitte liidese tehnilised näitajad.
- Märkus 2: kohustuslikud on standardi EN 301 515 punktis 2.1 loetletud tehniliste kirjelduste klauslid, mis viitenumbrite 32 ja 33 all on tähistatud viitega „MI”.
- Märkus 3: kohustuslikud on standardi TS 102 281 tabelites 1 ja 2 loetletud muutmistaotlused, mis mõjutavad viitenumbrite 32 ja 33 all viitega „MI” tähistatud klausleid.
- Märkus 4: viitenumbri 48 all on üksnes GSM-Ri mobiilsideseadmete katsetamise juhud. Esialgu „reserveeritud”. Kasutusjuhend sisaldab olemasolevate ühtlustatud katsejuhtude kataloogi mobiilsideseadmete ja -võrkude hindamiseks vastavalt käesoleva KTK punktis 6.1.2 näidatud korrale.
- Märkus 5: turule lastud tooted on juba kooskõlastatud GSM-Riga (juhi-masina-liides) seotud raudteeveo-ettevõtjate vajadustega ja täielikult koostalitlusvõimelised, mistõttu puudub vajadus standardi järele juhtkäskude KTKs.
- Märkus 6: viitenumbri 78 all esitamiseks mõeldud teave on kantud viitenumbri 27 alla (SUBSET-091).
- Märkus 7: see dokument ei ole seotud ETCSi ja GSM-R arendusalusega.
- Märkus 8: töökindlus- ja käideldavusnõuded on nüüd esitatud KTKs (punkt 4.2.1.2).
- Märkus 9: Euroopa Raudteeagentuuri analüüs näitas, et puudub vajadus läbisõidu mõõtmise funktsiooni liidese kohustusliku kirjelduse järele.
- Märkus 10: juhtkäskude KTKs on kohustuslikud vaid „MI”-nõuded.
- Märkus 11: tehnilised kirjeldused vaatab läbi Euroopa Raudteeagentuur ja esitab tehnilise arvamuse.
- Märkus 12: viited nendele tehnilistele kirjeldustele avaldatakse kasutusjuhendis; veeremit puudutav liidese osa vajab veel täpsustamist.”

4) Tabel A3 asendatakse järgmise tabeli ja selle juurde kuuluva märkusega:

„Nr	Viide	Dokumendi nimi ja märkused	Versioon	Märkus
1	EN 50126	Railway applications — The specification and demonstration of reliability, availability, maintainability and safety (RAMS)	1999	1
2	EN 50128	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — Software for railway control and protection systems	2011 või 2001	

„Nr	Viide	Dokumendi nimi ja märkused	Versioon	Märkus
3	EN 50129	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — Safety related electronic systems for signalling	2003	1
4	EN 50159	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — Safety-related communication in transmission systems	2010	1

Märkus 1: kõnealune standard on ühtlustatud; vt komisjoni teatist, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiiviga 2008/57/EÜ ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta (ELT C 345, 26.11.2013, lk 3), kus on viidatud ka avaldatud parandustele.”